

under other provisions of this Convention.

ne aftaler skal ikke berøre nogen deltagende stats rettigheder og forpligtelser i henhold til andre bestemmelser i denne konvention.

#### *Procedure for requesting clarification*

3. A State Party shall have the right to request the Executive Council to assist in clarifying any situation which may be considered ambiguous or which gives rise to a concern about the possible non-compliance of another State Party with this Convention. The Executive Council shall provide appropriate information in its possession relevant to such a concern.
4. A State Party shall have the right to request the Executive Council to obtain clarification from another State Party on any situation which may be considered ambiguous or which gives rise to a concern about its possible non-compliance with this Convention. In such a case, the following shall apply:
  - (a) The Executive Council shall forward the request for clarification to the State Party concerned through the Director-General not later than 24 hours after its receipt;
  - (b) The requested State Party shall provide the clarification to the Executive Council as soon as possible, but in any case not later than 10 days after the receipt of the request;
  - (c) The Executive Council shall take note of the clarification and forward it to the requesting State Party not later than 24 hours after its receipt;
  - (d) If the requesting State Party deems the clarification to be inadequate, it shall have the right to request the Executive Council to obtain from the requested State Party further clarification;
  - (e) For the purpose of obtaining further clarification requested under subparagraph (d), the Executive Council may call on the Director-General to establish a group of experts from the Technical Secretariat, or if appropriate staff are not available in the Technical Sec-

#### *Fremgangsmåde i forbindelse med anmodning om afklarende oplysninger*

3. En deltagende stat skal have ret til at anmode Eksekutivrådet om hjælp til afklaring af en situation, som kan betragtes som uklar, eller som giver anledning til bekymring for, at en anden deltagende stat muligvis ikke overholder konventionen. Eksekutivrådet skal fremkomme med de oplysninger, det råder over af relevans for en sådan bekymring.
4. En deltagende stat skal have ret til at anmode Eksekutivrådet om at indhente afklarende oplysninger fra en anden deltagende stat om enhver situation, som kan betragtes som uklar, eller som giver anledning til bekymring for, at den deltagende stat muligvis ikke overholder konventionen. I sådanne tilfælde skal følgende gælde:
  - a) Eksekutivrådet skal fremsende anmodningen om afklaring til den pågældende deltagende stat gennem Generaldirektøren senest 24 timer efter modtagelsen.
  - b) Den deltagende stat, der er blevet anmodet om afklarende oplysninger, skal fremkomme med sådanne til Eksekutivrådet snarest muligt og senest 10 dage efter modtagelsen af anmodningen.
  - c) Eksekutivrådet skal tage de afklarende oplysninger til efterretning og videre-sende disse til den anmodende deltagende stat senest 24 timer efter modtagelsen.
  - d) Hvis den anmodende deltagende stat anser de afklarende oplysninger for utilstrækkelige, skal den have ret til at anmode Eksekutivrådet om at indhente yderligere oplysninger fra den deltagende stat, som er blevet anmodet om at fremkomme med oplysningerne.
  - e) Med henblik på at indhente sådanne i henhold til d) begærede yderligere oplysninger kan Eksekutivrådet anmode Generaldirektøren om at nedsætte en gruppe af eksperter fra Det Tekniske Sekretariat eller, såfremt egnet personale ikke er til rådighed i Det Tekniske